Deu

Chapter 11

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1

וְאָהַבְתָּ	אֵת	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	וְשָׁמַרְתָּ	מִשְׁמַרְתּוֹ	וְחֻקֹּתָיו	וּמִשְׁפָּטָיו
और-प्रेम-करो	को	यहोवा	एलोहीम-तेरे	और-मानो	आज्ञा-उसकी	और-विधियों-उसकी	और-न्यायों-उसके
H0157	H0853	H3068	H0430	H8104	H4931	H2708	H4941

וּמִצְוֹתָיו	כָּל־	הַיָּמִים׃
और-आज्ञाओं-उसकी	सब	दिनों
H4687	H3605	H3117

> “इसलिए तुम्हें अपने परमेश्वर यहोवा से प्यार करना चाहिए। तुम्हें वही करना चाहिए जो वह करने के लिए तुमसे कहता है। तुम्हें उसके विधियों, नियमों और आदेशों का सदैव पालन करना चाहिए।

2

וְיָדַעְתֶּם	הַיּוֹם	כִּי	לֹא	אֶת־	בְּנֵיכֶם	אֲשֶׁר	לֹא־	יָדְעוּ	וַאֲשֶׁר	לֹא־	רָאוּ
और-जानो	आज	कि	नहीं	को	पुत्रों-तुम्हारे	जिन्होंने	नहीं	जाना	और-जिन्होंने	नहीं	देखा
H3045	H3117		H3808	H0854			H3808	H3045		H3808	H7200

אֶת־	מוּסַר	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	אֶת־	גָּדְלוֹ	יָדוֹ	אֶת־	הַחֲזָקָה	וּזְרֹעוֹ
को	अनुशासन	यहोवा-के	एलोहीम-तुम्हारे	को	महानता-उसकी	हाथ-उसका	को	बलवान	और-बाहु-उसकी
H0853	H4148	H3068	H0430	H0853	H1433	H3027	H0853	H2389	H2220

הַנְּטוּיָה׃
फैली-हुई
H5186

> उन बड़े चमत्कारों को आज तुम याद करो जिन्हें यहोवा ने तुम्हें शिक्षा देने के लिए दिखाया। वे तुम लोग थे तुम्हारे बच्चे नहीं, जिन्होंने उन घटनाओं को होते देखा और उनके बीच जीवन बिताया। तुमने देखा है कि यहोवा कितना महान है। तुमने देखा है कि वह कितना शक्तिशाली है और तुमने उसके पराक्रमपूर्ण किये गए कार्यों को देखा है।

3

וְאֶת־	אֹתֹתָיו	וְאֵת־	מַעֲשָׂיו	אֲשֶׁר	עָשָׂה	בְּתוֹךְ	מִצְרַיִם	לְפַרְעֹה	מֶלֶךְ־	מִצְרַיִם
और-को	चिह्नों-उसके	और-को	कामों-उसके	जो	किए	में-बीच	मिस्र-के	को-फिरौन	राजा	मिस्र-के
H0853	H0226	H0853	H4639			H8432	H4714	H6547	H4428	H4714

וּלְכָל־	אַרְצוֹ׃
और-को-सब	देश-उसके
H3605	H0776

> तुम्हारे बच्चों ने नहीं, तुमने उसके चमत्कार देखे हैं। तुमने वह सब देखा जो उसने मिस्र के सम्राट फिरौन और उसके पूरे देश के साथ किया।

4

וַאֲשֶׁר	עָשָׂה	לְחֵיל	מִצְרַיִם	לְסוּסָיו	וּלְרִכְבּוֹ	אֲשֶׁר	הֵצִיף	אֶת־	מֵי
और-जो	किया	को-सेना	मिस्र-की	को-घोड़ों-उसके	और-को-रथों-उसके	जिन्हें	बहाया	को	पानी
		H2428	H4714		H7393		H6687	H0853	H4325

יַם־	סוּף	עַל־	פְּנֵיהֶם	בְּרָדְפָם	אַחֲרֵיכֶם	וַיְאַבְּדֵם	יְהוָה	עַד	הַיּוֹם
समुद्र-के	लाल	पर	मुखों-उनके	में-पीछा-करते-उनके	पीछे-तुम्हारे	और-नष्ट-किया-उन्हें	यहोवा-ने	तक	दिन
H3220	H5488		H6440	H7291		H0006	H3068	H5704	H3117

הַזֶּה׃
इस
H2088

> तुम्हारे बच्चों ने नहीं, तुमने मिस्र की सेना, उनके घोड़ों और रथों के साथ यहोवा ने जो किया, देखा। वे तुम्हारा पीछा कर रहे थे, किन्तु तुमने देखा यहोवा ने उन्हें लालसागर के जल में डुबा दिया। तुमने देखा कि यहोवा ने उन्हें पूरी तरह नष्ट कर दिया।

5

וַאֲשֶׁר	עָשָׂה	לָכֶם	בַּמִּדְבָּר	עַד־	בֹּאֲכֶם	עַד־	הַמָּקוֹם	הַזֶּה׃
और-जो	किया	को-तुम	में-जंगल	तक	आने-तुम्हारे	तक	स्थान	इस
			H5704		H0935	H5704	H4725	H2088

वे तुम थे, तुम्हारे बच्चे नहीं, जिन्होंने यहोवा अपने परमेश्वर को अपने लिए मरुभूमि में सब कुछ तब तक करते देखा जब तक तुम इस स्थान पर आ न गए।

6

וַאֲשֶׁר	עָשָׂה	לְדָתָן	וְלַאֲבִירָם	בְּנֵי	אֱלִיאָב	בֶּן־	רְאוּבֵן	אֲשֶׁר	פָּצְתָה
और-जो	किया	को-दातान	और-को-अबीराम	पुत्रों	एलीयाब-के	पुत्र	रूबेन-के	जिन्हें	खोली
		H1885	H0048		H0446		H7205		H6475

הָאָרֶץ	אֶת־	פִּיהָ	וַתִּבְלַע	וְאֶת־	בָּתֵּיהֶם	וְאֶת־	אָהֳלֵיהֶם	וְאֶת	כָּל־	הַיְקוּם
पृथ्वी-ने	को	मुँह-अपना	और-निगल-गई-उन्हें	और-को	घरों-उनके	और-को	तंबुओं-उनके	और-को	सब	जीवित
H0776	H0853	H6310	H1104	H0853		H0853	H0168	H0853	H3605	H3351

אֲשֶׁר	בְּרַגְלֵיהֶם	בְּקֶרֶב	כָּל־	יִשְׂרָאֵל׃
जो	पैरों-उनके-साथ	में-बीच	सब	इस्राएल
	H7272	H7130	H3605	H3478

तुमने देखा कि यहोवा ने रूबेन के परिवार के एलिआब के पुत्रों दातान और अबीराम के साथ क्या किया। इस्राएल के सभी लोगों ने पृथ्वी को मुँह की तरह खुलते और उन आदमियों को निगलते देखा और पृथ्वी ने उनके परिवार, खेमे, सारे सेवकों और उनके सभी जानवरों को निगल लिया।

7

כִּי	עֵינֵיכֶם	הָרֹאֹת	אֶת־	כָּל־	מַעֲשֵׂה	יְהוָה	הַגָּדֹל	אֲשֶׁר	עָשָׂה׃
क्योंकि	आँखों-तुम्हारी	देखने-वाली	को	सब	कार्य	यहोवा-के	बड़े	जो	किया
		H7200	H0853	H3605	H4639	H3068			

वे तुम थे तुम्हारे बच्चे नहीं, जिन्होंने यहोवा द्वारा किये गए इन बड़े चम्तकारों को देखा।

8

וּשְׁמַרְתֶּם	אֶת־	כָּל־	הַמִּצְוָה	אֲשֶׁר	אָנֹכִי	מְצַוְּךָ	הַיּוֹם	לְמַעַן	תֶּחֱזְקוּ
और-मानो	को	सब	आज्ञा	जो	मैं	आज्ञा-दे-रहा-तुझे	आज	ताकि	बलवान-होओ-तुम
H8104	H0853	H3605	H4687		H0595	H6680	H3117	H4616	H2388

וּבָאתֶם	וִירִשְׁתֶּם	אֶת־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אַתֶּם	עֹבְרִים	שָׁמָּה	לְרִשְׁתָּהּ׃
और-आओ-तुम	और-अधिकार-करो-तुम	को	देश	जिसे	तुम	पार-हो-रहे	वहाँ	अधिकार-करने-उसे
H0935	H3423	H0853	H0776				H8033	H3423

“इसलिए तुम्हें आज जो आदेश मैं दे रहा हूँ, उन सबका पालन करना चाहिए। तब तुम शक्तिशाली बनोगे और तुम नदी को पार करने योग्य होगे और उस देश को लोगे जिसमें प्रवेश करने के लिए तुम तैयार हो।

9

וּלְמַעַן	תַּאֲרִיכוּ	יָמִים	עַל־	הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּע	יְהוָה	לַאֲבֹתֵיכֶם	לָתֵת
और-ताकि	लम्बे-हो	दिन-तुम्हारे	पर	भूमि	जिसकी	शपथ-खाई	यहोवा-ने	को-पूर्वजों-तुम्हारे	देने
H4616	H0748	H3117		H0127		H7650	H3068	H0001	H5414

לָהֶם	וּלְזַרְעָם	אֶרֶץ	זָבַת	חָלָב	וּדְבָשׁ׃	ס
को-उन्हें	और-को-वंश-उनके	देश	बहती	दूध	और-मधु	—
	H2233	H0776	H2100	H2461	H1706	

उस देश में तुम्हारी उम्र लम्बी होगी। यह वही देश है जिसे यहोवा न तुम्हारे पूर्वजों और उनके वंशजों को देने का वचन दिया था। इस देश में दूध तथा शहद बहता है।

10

כִּי	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אַתָּה	בָא־	שָׁמָּה	לְרִשְׁתָּהּ	לֹא	כְאֶרֶץ	מִצְרַיִם
क्योंकि	देश	जिसमें	तू	आ-रहा	वहाँ	अधिकार-करने-उसे	नहीं	जैसे-देश	मिस्र-के
	H0776			H0935	H8033	H3423	H3808	H0776	H4714

הִוא	אֲשֶׁר	יְצָאתֶם	מִשָּׁם	אֲשֶׁר	תִּזְרַע	אֶת־	זַרְעֲךָ	וְהִשְׁקִיתָ	בְרַגְלְךָ	כְּגַן
वह	जिससे	निकले-तुम	से-वहाँ	जहाँ	बोता-था-तू	को	बीज-अपना	और-सींचता-था-तू	से-पैर-अपने	जैसे-बाग
H1931		H3318	H8033		H2232	H0853	H2233	H8248	H7272	H1588

הַיָּרָק׃
सब्जी-का
H3419

जो देश तुम पाओगे वह मिस्र की तरह नहीं है जहाँ से तुम आए। मिस्र में तुम बीज बोते थे और अपने पौधों को सींचने के लिए नहरों से अपने पैरों का उपयोग कर पानी निकालते थे। तुम अपने खेतों को वैसे ही सींचते थे जैसे तुम सब्जियों के बागों की सिंचाई करते थे।

11

וְהָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אַתֶּם	עֹבְרִים	שָׁמָּה	לְרִשְׁתָּהּ	אֶרֶץ	הָרִים	וּבְקָעֹת	לְמִטַּר
और-देश	जिसमें	तुम	पार-हो-रहे	वहाँ	अधिकार-करने-उसे	देश	पहाड़ों-की	और-घाटियों-की	से-वर्षा
H0776				H8033	H3423	H0776	H2022	H1237	H4306

הַשָּׁמַיִם	תִּשְׁתֶּה־	מָיִם׃
आकाश-के	पीती	पानी
H8064	H8354	H4325

लेकिन जो प्रदेश तुम शीघ्र ही पाओगे, वैसा नहीं है। इस्राएल में पर्वत और घाटियाँ हैं। यहाँ की भूमि वर्षा से जल प्राप्त करती है जो आकाश से गिरती है।

12

אֶרֶץ	אֲשֶׁר־	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	דֹּרֵשׁ	אֹתָהּ	תָּמִיד	עֵינֵי	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	בָּהּ
देश	जिसकी	यहोवा	एलोहीम-तेरा	देखभाल-करता-है	की-उस	निरन्तर	आँखें	यहोवा-की	एलोहीम-तेरे	पर-उस
H0776		H3068	H0430	H1875	H0853	H8548		H3068	H0430	

מֵרֵשִׁית	הַשָּׁנָה	וְעַד	אַחֲרִית	שָׁנָה׃	ס
से-आरम्भ	वर्ष-के	और-तक	अन्त	वर्ष-के	—
H7225	H8141	H5704	H0319	H8141	

यहोवा तुम्हारा परमेश्वर उस देश की देख—रेख करता है! यहोवा तुम्हारा परमेश्वर वर्ष के आरम्भ से अन्त तक उसकी गेख—रेख करता है।

13

וְהָיָה	אִם־	שָׁמֹעַ	תִּשְׁמְעוּ	אֶל־	מִצְוֹתַי	אֲשֶׁר	אָנֹכִי	מְצַוֶּה	אֶתְכֶם	הַיּוֹם
और-होगा	यदि	सुनना	सुनोगे-तुम	की	आज्ञाओं-मेरी	जो	मैं	आज्ञा-दे-रहा	को-तुम	आज
H1961		H8085	H8085	H0413	H4687		H0595	H6680	H0853	H3117

לְאַהֲבָה	אֶת־	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	וּלְעָבְדוֹ	בְּכָל־	לְבַבְכֶם	וּבְכָל־	נַפְשְׁכֶם׃
प्रेम-करने	से	यहोवा	एलोहीम-तुम्हारे	और-सेवा-करने-उसकी	से-सब	मन-अपने	और-से-सब	प्राण-तुम्हारे
H0157	H0853	H3068	H0430	H5647	H3605	H3824	H3605	H5315

“तुम्हें जो आदेश मैं आज दे रहा हूँ, उसे तुम्हें सावधानी से सुनना चाहिएः यहोवा से प्रेम और उसकी सेवा पूरे हृदय और आत्मा से करनी चाहिए। यदि तुम वैसा करोगे

14

וְנָתַתִּי	מְטַר־	אַרְצְכֶם	בְּעִתּוֹ	יוֹרֶה	וּמַלְקוֹשׁ	וְאָסַפְתָּ	דְגָנֶךָ
और-दूँगा-मैं	वर्षा	देश-तुम्हारे-का	में-समय-उसके	पहली-वर्षा	और-अंतिम-वर्षा	और-इकट्ठा-करेगा-तू	अन्न-अपना
H5414	H4306	H0776	H6256	H3138	H4456	H0622	H1715

וְתִירֹשְׁךָ	וְיִצְהָרֶךָ׃
और-दाखरस-अपनी	और-तेल-अपना
H8492	H3323

तो मैं ठीक समय पकर तुम्हारी भूमि के लिए वर्षा भेजूँगा। मैं पतझड़ और बसंत के समय की भी वर्षा भेजूँगा। तब तुम अपना अन्न, नया दाखमधु और तेल इकट्ठा करोगे

15

וְנָתַתִּי	עֵשֶׂב	בְּשָׂדְךָ	לִבְהֶמְתֶּךָ	וְאָכַלְתָּ	וְשָׂבָעְתָּ׃
और-दूँगा-मैं	घास	में-खेत-तेरे	के-लिए-पशु-तेरे	और-खाएगा-तू	और-तृप्त-होगा-तू
H5414	H6212		H0929	H0398	H7646

और मैं तुम्हारे खेतों में तुम्हारे मवेशियों के लिए घास उगाऊंगा। तुम्हारे भोजन के लिए बहुत अधिक होगा।”

16

הִשָּׁמְרוּ	לָכֶם	פֶּן	יִפְתֶּה	לְבַבְכֶם	וְסַרְתֶּם	וַעֲבַדְתֶּם	אֱלֹהִים	אֲחֵרִים
सावधान-रहो	का-अपने	कहीं	बहकाया-जाए	मन-अपना	और-मुड़ोगे-तुम	और-सेवा-करोगे-तुम	एलोहीम-की	अन्य
H8104		H6435		H3824	H5493	H5647	H0430	H0312

וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם	לָהֶם׃
और-दण्डवत-करोगे-तुम	को-उन
H7812	

“किन्तु सावधान रहो कि मूर्ख न बनाए जाओ! दूसरे देवताओं की पूजा और सेवा के लिए उनकी ओर न मुड़ो।

17

וְחָרָה	אַף־	יְהוָה	בָּכֶם	וְעָצַר	אֶת־	הַשָּׁמַיִם	וְלֹא־	יִהְיֶה	מָטָר	וְהָאֲדָמָה
और-भड़केगा	क्रोध	यहोवा-का	पर-तुम	और-रोकेगा	को	आकाश	और-नहीं	होगी	वर्षा	और-भूमि
H2734	H0639	H3068		H6113	H0853	H8064	H3808	H1961	H4306	H0127

לֹא	תִתֵּן	אֶת־	יְבוּלָהּ	וַאֲבַדְתֶּם	מְהֵרָה	מֵעַל	הָאָרֶץ	הַטֹּבָה	אֲשֶׁר	יְהוָה
नहीं	देगी	को	फसल-अपनी	और-नष्ट-होओगे-तुम	जल्दी	से-पर	देश	अच्छे	जो	यहोवा
H3808	H5414	H0853	H2981	H0006	H4120		H0776			H3068

נֹתֵן	לָכֶם׃
दे-रहा-है	को-तुम
H5414	

> यदि तुम ऐसा करोगे तो यहोवा तुम पर बहुते क्रोधित होगा। वह आकाश को बन्द कर देगा और वर्षा नहीं होगी। भूमि से फसल नहीं उगेगी और तुम उस अच्छे देश में शीघ्र मर जाओगे जिसे यहोवा तुम्हें दे रहा है।

18

וְשַׂמְתֶּם	אֶת־	דְּבָרַי	אֵלֶּה	עַל־	לְבַבְכֶם	וְעַל־	נַפְשְׁכֶם	וּקְשַׁרְתֶּם	אֹתָם	לְאוֹת
और-रखो	को	वचनों-मेरे	इन	पर	मन-अपने	और-पर	प्राण-अपने	और-बाँधो	को-उन्हें	के-लिए-चिह्न
	H0853	H1697	H0428		H3824		H5315	H7194	H0853	H0226

עַל־	יָדְכֶם	וְהָיוּ	לְטוֹטָפֹת	בֵּין	עֵינֵיכֶם׃
पर	हाथों-अपने	और-हों	के-लिए-बिन्दी	बीच	आँखों-तुम्हारी
	H3027	H1961	H2903	H0996	

> “जिन आदेशों को मैं दे रहा हूँ, याद रखो, उन्हें हृदय और आत्मा में धारण करो। इन आदेशों को लिखो और याद दिलाने वाले चिन्ह के रूप में इन्हें अपने हाथों पर बांधों तथा ललाट पर धारण करो।

19

וְלִמַּדְתֶּם	אֹתָם	אֶת־	בְּנֵיכֶם	לְדַבֵּר	בָּם	בְּשִׁבְתְּךָ	בְּבֵיתֶךָ	וּבְלֶכְתְּךָ	בַדֶּרֶךְ	
और-सिखाओ	को-उन्हें	को	पुत्रों-अपने	बोलने	में-उन	में-बैठते-तेरे	में-घर-तेरे	और-में-चलते-तेरे	पर-राह	
H3925	H0853	H0853		H1696		H3427		H3212	H1870	

וּבְשָׁכְבְּךָ	וּבְקוּמֶךָ׃
और-में-लेटते-तेरे	और-में-उठते-तेरे
H7901	

> इन नियमों की शिक्षा अपने बच्चों को दो। इनके बारे में अपने घर में बैठे, सड़क पर टहलते, लेटते और जागते हुए बताया करो।

20

וּכְתַבְתָּם	עַל־	מְזוּזוֹת	בֵּיתֶךָ	וּבִשְׁעָרֶיךָ׃
और-लिखो	पर	चौखटों	घर-तेरे-की	और-में-फाटकों-तेरे
H3789		H4201		H8179

> इन आदेशों को अपने घर के द्वार स्तम्भों और फाटकों पर लिखो।

21

לְמַעַן	יִרְבּוּ	יְמֵיכֶם	וִימֵי	בְנֵיכֶם	עַל	הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּע	יְהוָה
ताकि	बहुत-हों	दिन-तुम्हारे	और-दिन	पुत्रों-तुम्हारे-के	पर	भूमि	जिसकी	शपथ-खाई	यहोवा-ने
H4616		H3117	H3117			H0127		H7650	H3068

לַאֲבֹתֵיכֶם	לָתֵת	לָהֶם	כִּימֵי	הַשָּׁמַיִם	עַל־	הָאָרֶץ׃	ס
को-पूर्वजों-तुम्हारे	देने	को-उन्हें	जैसे-दिन	आकाश-के	पर	पृथ्वी	—
H0001	H5414		H3117	H8064		H0776	

> तब तुम और तुम्हारे बच्चे उस देश में लम्बे समय तक रहेंगे जिसे यहोवा ने तुम्हारे पूर्वजों को देने का वचन दिया है। तुम तब तक रहोगे जब तक धरती के ऊपर आकाश रहेगा।

22

כִּי	אִם־	שָׁמֹר	תִּשְׁמְרוּן	אֶת־	כָּל־	הַמִּצְוָה	הַזֹּאת	אֲשֶׁר	אָנֹכִי	מְצַוֶּה	אֶתְכֶם
क्योंकि	यदि	मानना	मानोगे-तुम	को	सब	आज्ञा	इस	जो	मैं	आज्ञा-दे-रहा	को-तुम
		H8104	H8104		H3605	H4687	H2063		H0595	H6680	H0853

לַעֲשֹׂתָהּ	לְאַהֲבָה	אֶת־	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	לָלֶכֶת	בְּכָל־	דְּרָכָיו	וּלְדָבְקָה־	בוֹ׃
करने-उसे	प्रेम-करने	से	यहोवा	एलोहीम-तुम्हारे	चलने	में-सब	मार्गों-उसके	और-लिपटने	से-उस
	H0157	H0853	H3068	H0430	H3212	H3605	H1870	H1692	

> “सावधान रहो कि तुम उस हर एक आदेश का पालन करते रहो जिसे पालन करने के लिए मैने तुमसे कहा है: अपने परमेश्वर यहोवा से प्रेम करो, उसके बताये सभी मार्गों पर चलो और उसके ऊपर विश्वास रखने वाले बनो।

23

וְהוֹרִישׁ	יְהוָה	אֶת־	כָּל־	הַגּוֹיִם	הָאֵלֶּה	מִלִּפְנֵיכֶם	וִירִשְׁתֶּם	גּוֹיִם
और-निकालेगा	यहोवा	को	सब	जातियों	इन	से-सामने-तुम्हारे	और-अधिकार-करोगे-तुम	जातियों-की
H3423	H3068	H0853	H3605		H0428	H6440	H3423	

גְּדֹלִים	וַעֲצֻמִים	מִכֶּם׃
बड़ी	और-शक्तिशाली	से-तुम
	H6099	

जब, तुम उस देश में जाओगे तब यहोवा उन सभी दूसरे राष्ट्रों को बलपूर्वक बाहर करेगा। तुम उन राष्ट्रों से भूमि लोगे जो तुम से बड़े और शक्तिशाली हैं।

24

כָּל־	הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר	תִּדְרֹךְ	כַּף־	רַגְלְכֶם	בּוֹ	לָכֶם	יִהְיֶה	מִן־	הַמִּדְבָּר
सब	स्थान	जिसे	चलेगी	तली	पैरों-तुम्हारे-की	में-उस	का-तुम्हारा	होगा	से	जंगल
H3605	H4725		H1869	H3709	H7272			H1961		

וְהַלְּבָנוֹן	מִן־	הַנָּהָר	נְהַר־	פְּרָת	וְעַד	הַיָּם	הָאַחֲרוֹן	יִהְיֶה	גְּבֻלְכֶם׃
और-लेबानोन	से	नदी	नदी	फरात	और-तक	समुद्र	पश्चिमी	होगी	सीमा-तुम्हारी
H3844		H5104	H5104	H6578	H5704	H3220	H0314	H1961	H1366

वह सारा प्रदेश जिस पर तुम चलोगे, तुम्हारा होगा। तुम्हारा देश दक्षिण में मरुभूमि से लेकर लगातार उत्तर में लबानोन तक होगा। यह पूर्व में फरात नदी से लेकर लगातार भूमध्य सागर तक होगा।

25

לֹא־	יִתְיַצֵּב	אִישׁ	בִּפְנֵיכֶם	פַּחְדְּכֶם	וּמוֹרַאֲכֶם	יִתֵּן	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	עַל־
नहीं	खड़ा-होगा	आदमी	के-सामने-तुम्हारे	भय-तुम्हारा	और-डर-तुम्हारा	देगा	यहोवा	एलोहीम-तुम्हारा	पर
H3808	H3320	H0376	H6440	H6343		H5414	H3068	H0430	

פְּנֵי	כָּל־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	תִּדְרְכוּ־	בָהּ	כַּאֲשֶׁר	דִּבֶּר	לָכֶם׃	ס
मुख	सब	देश-के	जिसे	चलोगे-तुम	पर-उस	जैसा	कहा	को-तुम	—
H6440	H3605	H0776		H1869			H1696		

कोई व्यक्ति तुम्हारे विरुद्ध खड़ा नहीं होगा। यहोवा तुम्हारा परमेश्वर उन लोगों को तुमसे भयभीत करेगा जहाँ कहीं तुम उस देश में जाओगे। यह वही है जिसके लिए यहोवा ने पहले तुमको वचन दिया था।

26

רְאֵה	אָנֹכִי	נֹתֵן	לִפְנֵיכֶם	הַיּוֹם	בְּרָכָה	וּקְלָלָה׃
देखो	मैं	दे-रहा-हूँ	के-सामने-तुम्हारे	आज	आशीर्वाद	और-शाप
H7200	H0595	H5414	H6440	H3117	H1293	H7045

“आज मैं तुम्हें आशीर्वाद या अभिशाप में से एक को चुनने दे रहा हूँ।

27

אֶת־	הַבְּרָכָה	אֲשֶׁר	תִּשְׁמְעוּ	אֶל־	מִצְוֹת	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	אֲשֶׁר	אָנֹכִי	מְצַוֶּה	
को	आशीर्वाद	यदि	सुनोगे-तुम	की	आज्ञाओं	यहोवा-की	एलोहीम-तुम्हारे	जो	मैं	आज्ञा-दे-रहा	
H0853	H1293		H8085	H0413	H4687	H3068	H0430		H0595	H6680	

אֶתְכֶם	הַיּוֹם׃
को-तुम	आज
H0853	H3117

तुम आशीर्वाद पाओगे, यदि तुम योहवा अपने परमेश्वर के उन आदेशों पर ध्यान दोगे और उनका पालन करोगे।

28

וְהַקְּלָלָה	אִם־	לֹא	תִשְׁמְעוּ	אֶל־	מִצְוֹת	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	וְסַרְתֶּם	מִן־
और-शाप	यदि	नहीं	सुनोगे-तुम	की	आज्ञाओं	यहोवा-की	एलोहीम-तुम्हारे	और-मुड़ोगे-तुम	से
H7045		H3808	H8085	H0413	H4687	H3068	H0430	H5493	

הַדֶּרֶךְ	אֲשֶׁר	אָנֹכִי	מְצַוֶּה	אֶתְכֶם	הַיּוֹם	לָלֶכֶת	אַחֲרֵי	אֱלֹהִים	אֲחֵרִים	אֲשֶׁר	לֹא־	
राह	जो	मैं	आज्ञा-दे-रहा	को-तुम	आज	चलने	पीछे	एलोहीम-के	अन्य	जिन्हें	नहीं	
H1870		H0595	H6680	H0853	H3117	H3212		H0430	H0312		H3808	

יְדַעְתֶּם׃	ס
जानते-तुम	—
H3045	

किन्तु तुम उस समय अभिशाप पाओगे जब तुम यहोवा अपने परमेश्वर के आदेशों के पालन से इन्कार करोगे, अर्थात् जिस मार्ग पर चलने का आदेश मैं आज तुम्हें दे रहा हूँ, उससे मुड़ोगे और उन देवताओं का अनुसरण करोगे जिन्हें तुम जानते नहीं।

29

וְהָיָה	כִּי	יְבִיאֲךָ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	אֶל־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר־	אַתָּה	בָא־	שָׁמָּה
और-होगा	जब	लाएगा-तुझे	यहोवा	एलोहीम-तेरा	में	देश	जिसमें	तू	आ-रहा	वहाँ
H1961		H0935	H3068	H0430	H0413	H0776			H0935	H8033

לְרִשְׁתָּהּ	וְנָתַתָּה	אֶת־	הַבְּרָכָה	עַל־	הַר	גְּרִזִּים	וְאֶת־	הַקְּלָלָה	עַל־
अधिकार-करने-उसे	और-रखेगा-तू	को	आशीर्वाद	पर	पहाड़	गरिजिम-के	और-को	शाप	पर
H3423	H5414	H0853	H1293		H2022	H1630	H0853	H7045	

הַר	עֵיבָל׃
पहाड़	एबाल-के
H2022	

> “जब यहोवा तुम्हारा परमेश्वर तुम्हें उस देश में पहुँचा देगा जहाँ तुम रहोगे, तब तुम्हें गरीज्जीम पर्वत की चोटी पर जाना चाहिए और वहाँ से आशीर्वादों को पढ़कर लोगों को सुनाना चाहिए। तुम्हें एबाल पर्वत की चोटी पर भी जाना चाहिए और वहाँ से अभिशापों को लोगों को सुनाना चाहिए।

30

הֲלֹא־	הֵמָּה	בְּעֵבֶר	הַיַּרְדֵּן	אַחֲרֵי	דֶּרֶךְ	מְבוֹא	הַשֶּׁמֶשׁ	בְּאֶרֶץ	הַכְּנַעֲנִי	הַיֹּשֵׁב
क्या-नहीं	वे	में-पार	यर्दन-के	पीछे	राह	अस्त	सूर्य-के	में-देश	कनानी-के	जो-बसते-हैं
H3808	H1992	H5676	H3383		H1870	H3996	H8121	H0776		H3427

בָּעֲרָבָה	מוּל	הַגִּלְגָּל	אֵצֶל	אֵלוֹנֵי	מֹרֶה׃
में-मैदान	सामने	गिलगाल-के	पास	बलूतों-के	मोरे-के
H6160	H4136	H1537	H0681	H0436	H4176

> ये पर्वत यरदन नदी की दूसरी ओर कनानी लोगों के प्रदेश में है जो यरदन घीटी में रहते हैं। ये पर्वत गिल्गाल नगर के समीप मोरे के बांज के पेड़ों के निकट पश्चिम की ओर हैं।

31

כִּי	אַתֶּם	עֹבְרִים	אֶת־	הַיַּרְדֵּן	לָבֹא	לָרֶשֶׁת	אֶת־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר־	יְהוָה
क्योंकि	तुम	पार-हो-रहे	को	यर्दन	आने	अधिकार-करने	को	देश	जो	यहोवा
			H0853	H3383	H0935	H3423	H0853	H0776		H3068

אֱלֹהֵיכֶם	נֹתֵן	לָכֶם	וִירִשְׁתֶּם	אֹתָהּ	וְיָשַׁבְתֶּם־	בָּהּ׃
एलोहीम-तुम्हारा	दे-रहा-है	को-तुम	और-अधिकार-करोगे-तुम	की-उस	और-बसोगे-तुम	में-उस
H0430	H5414		H3423	H0853	H3427	

> तुम यरदन नदी को पार करके जाओगे। तुम उस प्रदेश को लोगे जिसे यहोवा तुम्हारा परमेश्वर तुमको दे रहा है, यह देश तुम्हारा होगा। जब तुम इस देश में रहने लगो तो

32

וּשְׁמַרְתֶּם	לַעֲשׂוֹת	אֵת	כָּל־	הַחֻקִּים	וְאֶת־	הַמִּשְׁפָּטִים	אֲשֶׁר	אָנֹכִי	נֹתֵן	לִפְנֵיכֶם
और-मानो	करने	को	सब	विधियों	और-को	न्यायों	जो	मैं	दे-रहा-हूँ	के-सामने-तुम्हारे
H8104		H0853	H3605	H2706	H0853	H4941		H0595	H5414	H6440

הַיּוֹם׃
आज
H3117

> उन सभी विधियों और नियमों का पालन सावधानी से करो जिन्हें आज मैं तुम्हें दे रहा हूँ।